

Rom 8:1 **ΟΥΔΕΝ** ouden **ΑΡΑ** ara **ΝΥΝ** nun **ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ** katakrima **ΤΟΙΣ** tois **ΕΝ** en **ΧΡΙΣΤΩ** christō **ΙΗΣΟΥ** iēsou **ΜΗ** mh
 8:1 **geen-enkele** **duś** **nu** **veroordeling** **voor-degenen** **in** **Christus** **Jezus** **toch-niet**
NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 1nv ev o G3762 DAARUITVOLGEND, dus part G686 NU, huidige bijw G3568 NEERWAARTS+OORDELEN=resultaat, veroordeling zn, 1nv ev o G2631 DE / HET l_ 3nv mv m G3588 IN vzt G1722 GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G547 JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424 TOCH-NIET part ontk vwd G3361

ΚΑΤΑ kata **ΣΑΡΚΑ** sarka **ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ** peripatousin **ΑΛΛΑ** alla **ΚΑΤΑ** kata **ΠΝΕΥΜΑ** pneuma
overeenkomstig **vlees** **zij-wandelen** **maar** **overeenkomstig** **geest**
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 VLEES zn, 4nv ev v G4561 ROMDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wa HO tt act 3mv G4043 ANDER, maar vgw G235 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 4nv ev o G4151

Rom 8:2 **Ο** ho **ΓΑΡ** gar **ΝΟΜΟΣ** nomos **ΤΟΥ** tou **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** pneumatos **ΤΗΣ** tēs **ΖΩΗΣ** zōēs **ΕΝ** en **ΧΡΙΣΤΩ** christō **ΙΗΣΟΥ** iēsou **ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ** ēleutherōsen **ΣΕ** se **ΑΠΟ** apo
 8:2 **de** **want** **wet** **van-de** **geest** **van-het** **leven** **in** **Christus** **Jezus** **maakt-vrij** **jou** **van-af**
DE / HET l_ 1nv ev m G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 WET zn, 1nv ev m G3551 DE / HET l_ 2nv ev o G3588 BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 LEVEN zn, 2nv ev v G2222 IN vzt G1722 GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G547 JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424 VRUJ-veroorzaken, bevrijden, vrij-maken wa FE -- act 3 ev G1659 JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571 VANAF vzt G575

ΤΟΥ tou **ΝΟΜΟΥ** nomou **ΤΗΣ** tēs **ΑΜΑΡΤΙΑΣ** hamartias **ΚΑΙ** kai **ΤΟΥ** tou **ΘΑΝΑΤΟΥ** thanatou
de **wet** **van-de** **zonde** **en** **van-de** **dood**
DE / HET l_ 2nv ev m G3588 WET zn, 2nv ev m G3551 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 2nv ev v G266 EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 GESTORVENheid, dood zn, 2nv ev m G2288

Rom 8:3 **ΤΟ** to **ΓΑΡ** gar **ΑΔΥΝΑΤΟΝ** adunaton **ΤΟΥ** tou **ΝΟΜΟΥ** nomou **ΕΝ** en **Ω** ω **ΗΘΕΝΕΙ** ēsthenei **ΔΙΑ** dia **ΤΗΣ** tēs **ΣΑΡΚΟΣ** sarkos
 8:3 **het** **want** **onmogelijke** **van-de** **wet** **in** **dat** **het-was-zwak** **door** **het** **sarkos** **vlees**
DE / HET l_ 1nv ev o G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 ON+VERMOGEND, onmogelijk, onmachtig bn/zn 1nv ev o G102 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 WET zn, 2nv ev m G3551 IN vzt G1722 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev o G3739 ON+STEVIG-zijn, zwak-zijn wa FE vt act 3 ev G770 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 VLEES zn, 2nv ev v G4561

Ο ho **ΘΕΟΣ** theos **ΤΟΝ** ton **ΕΑΥΤΟΥ** heautou **ΥΙΟΝ** huion **ΠΕΜΨΑΣ** pempsas **ΕΝ** en **ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ** homoiōmati **ΣΑΡΚΟΣ** sarkos **ΑΜΑΡΤΙΑΣ** hamartias **ΚΑΙ** kai **ΠΕΡΙ** peri
de **God** **de** **van-hemzelf** **Zoon** **zendende** **in** **gelijkenis** **vlees** **van-zonde** **en** **aangaande**
DE / HET l_ 1nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316 DE / HET l_ 4nv ev m G3588 ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 2nv ev m G1438 ZOON zn, 4nv ev m G5207 ZENDEN wd FE -- act 1nv ev m G3992 IN vzt G1722 GELUKEND=resultaat, gelijkenis zn, 3nv ev o G3667 VLEES zn, 2nv ev v G4561 ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 2nv ev v G266 EN, ook vgw G2532 ROMDOM, om, aangaande vzt G4012

ΑΜΑΡΤΙΑΣ hamartias **ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ** katekrinen **ΤΗΝ** tēn **ΑΜΑΡΤΙΑΝ** hamartian **ΕΝ** en **ΤΗ** tē **ΣΑΡΚΙ** sarki
zonde **katekrinen** **de** **hamartian** **in** **het** **sarki** **vlees**
ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 2nv ev v G266 NEERWAARTS+OORDELEN, veroordelen wa FE -- act 3 ev G2632 DE / HET l_ 4nv ev v G3588 ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 4nv ev v G266 IN vzt G1722 DE / HET l_ 3nv ev v G3588 VLEES zn, 3nv ev v G4561

Rom 8:4 **ΙΝΑ** hina **ΤΟ** to **ΔΙΚΑΙΩΜΑ** dikaiōma **ΤΟΥ** tou **ΝΟΜΟΥ** nomou **ΠΛΗΡΩΘΗ** plērōthē **ΕΝ** en **ΗΜΙΝ** hēmin **ΤΟΙΣ** tois **ΜΗ** mh
 8:4 **opdat** **de** **rechtvaardigheidsdaad** **van-de** **wet** **dat-zij-ervuld-zal-worden** **in** **ons** **degenen** **toch-niet**
OPDAT vgw G2443 DE / HET l_ 4nv ev o G3588 RECHTVAARDIGHEID=resultaat, rechtvaardigheidsdaad wd HO tt pas 3 ev G1345 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 WET zn, 2nv ev m G3551 VULLEN=veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken vr- HO tt pas 3 ev G4137 IN vzt G1722 WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254 DE / HET l_ 3nv mv m G3588 TOCH-NIET part ontk vwd G3361

ΚΑΤΑ kata **ΣΑΡΚΑ** sarka **ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ** peripatousin **ΑΛΛΑ** alla **ΚΑΤΑ** kata **ΠΝΕΥΜΑ** pneuma
overeenkomstig **vlees** **wandelende** **maar** **overeenkomstig** **geest**
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 VLEES zn, 4nv ev v G4561 ROMDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wd HO tt act 3nv mv m G4043 ANDER, maar vzt G235 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 4nv ev o G4151

Rom 8:5 **ΟΙ** hoi **ΓΑΡ** gar **ΚΑΤΑ** kata **ΣΑΡΚΑ** sarka **ΟΝΤΕΣ** ontes **ΤΑ** ta **ΤΗΣ** tēs **ΣΑΡΚΟΣ** sarkos **ΦΡΟΝΟΥΣΙΝ** phronousin **ΟΙ** hoi **ΔΕ** de
 8:5 **degenen** **want** **overeenkomstig** **vlees** **zijnde** **de-dingen** **van-het** **vlees** **zijn-gezind** **degenen** **echter**
DE / HET l_ 1nv mv m G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 VLEES zn, 4nv ev v G4561 ZIJN wd HO tt act 1nv mv m G5607 (G1510) DE / HET l_ 4nv mv o G3588 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 VLEES zn, 2nv ev v G4561 GEZIND-zijn wa HO tt act 3mv G5426 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161

ΚΑΤΑ kata **ΠΝΕΥΜΑ** pneuma **ΤΑ** ta **ΤΟΥ** tou **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** pneumatos
overeenkomstig **geest** **de-dingen** **van-de** **geest**
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 4nv ev o G4151 DE / HET l_ 4nv mv o G3588 DE / HET l_ 2nv ev o G3588 BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151

Rom 8:6 **ΤΟ** to **ΓΑΡ** gar **ΦΡΟΝΗΜΑ** phronēma **ΤΗΣ** tēs **ΣΑΡΚΟΣ** sarkos **ΘΑΝΑΤΟΣ** thanatos **ΤΟ** to **ΔΕ** de **ΦΡΟΝΗΜΑ** phronēma **ΤΟΥ** tou **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** pneumatos **ΖΩΗ** zōē
 8:6 **de** **want** **gezindheid** **van-het** **vlees** **dood** **de** **echter** **gezindheid** **van-de** **geest** **leven**
DE / HET l_ 1nv ev o G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 GEZIND-zijn=resultaat, gezindheid zn, 1nv ev o G5427 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 VLEES zn, 2nv ev v G4561 GESTORVENheid, dood zn, 1nv ev m G2288 DE / HET l_ 1nv ev o G3588 ECHTER vgw G1161 GEZIND-zijn=resultaat, gezindheid zn, 1nv ev o G5427 DE / HET l_ 2nv ev o G3588 BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151 LEVEN zn, 1nv ev v G2222

ΚΑΙ kai **ΕΙΡΗΝΗ** eirēnē **ΕΝ** en **ΒΡΕΔΕ** vrede
en **vrede**
EN, ook vgw G2532 VREDE G1515

Rom 8:7 ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk TO to de ΦΡΟΝΗΜΑ phronēma gezindheid ΤΗΣ tēs van-het ΣΑΡΚΟΣ sarkos vlees ΕΧΘΡΑ echthra vijandschap ΕΙΣ eis tot-in ΘΕΟΝ theon God ΤΩ τῷ aan-de ΓΑΡ gar want ΝΟΜΩ nomō wet

ΤΟΥ του van-de ΘΕΟΥ theou God ΟΥΧ ouch niet ΥΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ hupotassetai het-wordt-onderschikt ΟΥΔΕ oude ook-niet ΓΑΡ gar want ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai het-kan

Rom 8:8 ΟΙ hoi degenen ΔΕ de echter ΕΝ en in ΣΑΡΚΙ sarki vlees ΟΝΤΕΣ ontes zijnde ΘΕΩ theō God ΑΡΕΣΑΙ aresai behagen ΟΥ ou niet ΔΥΝΑΝΤΑΙ dunantai kunnen

Rom 8:9 ΥΜΕΙΣ humeis de jullie ΔΕ de echter ΟΥΚ ouk niet ΕΣΤΕ este zijn ΕΝ en in ΣΑΡΚΙ sarki vlees ΑΛΛΑ maar in ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumatī geest ΕΙΠΕΡ eiper wanneer-namelijk ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest ΘΕΟΥ theou van-God

ΟΙΚΕΙ oikei huist ΕΝ en in ΙΜΙΝ humin jullie ΕΙ ei indien ΔΕ de echter ΤΙΣ tis iemand ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest ΧΡΙΣΤΟΥ christou van-Christus ΟΥΚ ouk niet ΕΧΕΙ echei heeft ΟΥΤΟΣ houtos deze

ΟΥΚ ouk niet ΕΣΤΙΝ estin is ΑΥΤΟΥ αυτου van-hem

Rom 8:10 ΕΙ ei indien ΔΕ de echter ΧΡΙΣΤΟΣ christos in ΕΝ en in ΙΜΙΝ humin jullie ΤΟ to het ΜΕΝ men inderdaad ΣΩΜΑ sōma lichaam ΝΕΚΡΟΝ nekron dode ΔΙΑ dia vanwege ΑΜΑΡΤΙΑΝ hamartian zonde ΤΟ to de ΔΕ de echter

ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest ΖΩΗ zōē leven ΔΙΑ dia vanwege ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ dikaiosunēn rechtvaardigheid

Rom 8:11 ΕΙ ei indien ΔΕ de echter ΤΟ to de ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest ΤΟΥ του van-degene ΕΓΕΙΡΑΝΤΟΣ egeirantos wekkende ΤΟΝ ton de ΙΗΣΟΥΝ iēsoun Jezus ΕΚ ek van-uit ΝΕΚΡΩΝ nekron doden ΟΙΚΕΙ oikei huist

ΕΝ en in ΙΜΙΝ humin Ο ho degene ΕΓΕΙΡΑΣ egeiras wekkende ΧΡΙΣΤΟΝ christon Christus ΙΗΣΟΥΝ iēsoun Jezus ΕΚ ek van-uit ΝΕΚΡΩΝ nekron doden ΖΩΟΠΟΙΗΣΕΙ zōopoiēsei zal-levend-maken ΚΑΙ kai ta de ΘΝΗΤΑ thnēta sterfelijke

ΣΩΜΑΤΑ sōmata lichamen ΥΜΩΝ humōn van-jullie ΔΙΑ dia door ΤΟ to de ΕΝΟΙΚΟΥΝ enoikoun inwonende ΑΥΤΟΥ αυτου van-hem ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest ΕΝ en in ΙΜΙΝ humin jullie

Rom 8:12 ΑΡΑ ara dus ΟΥΝ ουν ΔΕΛΦΟΙ adelphoi dan broeders ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ophēlētai schuldenaars ΕΣΜΕΝ esmen wij-zijn ΟΥ ou niet ΤΗ τῇ aan-het ΣΑΡΚΙ sarki vlees ΤΟΥ του van-het ΚΑΤΑ kata overeenkomstig ΣΑΡΚΑ sarka vlees

ZHN zēn te-leven

Rom 8:13 **ΕΙ** **ΓΑΡ** **ΚΑΤΑ** **ΣΑΡΚΑ** **ΖΗΤΕ** **ΜΕΛΛΕΤΕ** **ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ** **ΕΙ** **ΔΕ**
 ei gar kata sarka zēte mellete apothnēskēin ei de
 indien want overeenkomstig vlees |jullie-leven |jullie-staan-op-het-punt |te-sterven indien echter
INDIEN part voorw G1487 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 NEERWAARTS, legen (2), overeenkomstig (4) VLEES zn: 4nv ev v G4561 LEVEN wa HO tt act 2 mv G2198 OP-HET-PUNT-STAAAN wa HO tt act 2 mv G3195 VANAF+STERVEN, sterven wo HO tt act G599 INDIEN part voorw G1487 ECHTER vgw G1161

ΠΝΕΥΜΑΤΙ **ΤΑΣ** **ΠΡΑΞΕΙΣ** **ΤΟΥ** **ΣΩΜΑΤΟΣ** **ΘΑΝΑΤΟΥΤΕ** **ΖΗΣΕΘΕ**
 pneumatī tas praxeis tou sōmatos thanatoute zēsēthe
 in-geest de praktijken van-het lichaam |jullie-brengen-ter-dood |jullie-zullen-leven~
BLAZEN+OPWAARTS, windstoot, geest zn: 3nv ev o G4151 DE / HET L: 4nv mv v G3588 HANDELing, het-handelen, praktijk zn: 4nv mv v G4234 DE / HET L: 2nv ev o G3588 LICHAAM zn: 2nv ev o G4983 STERVEN-veroorzaken, ter-dood-brengen wa HO tt act 2 mv G2289 LEVEN wa HO ttt mid 2 mv G2198

Rom 8:14 **Οσοι** **ΓΑΡ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΘΕΟΥ** **ΑΓΟΝΤΑΙ** **ΟΥΤΟΙ** **ΥΙΟΙ** **ΘΕΟΥ** **ΕΙΣΙΝ**
 hosoi gar pneumatī theou agontai houtoi huiōi theou eisīn
 zovelen-als want in-geest van-God |worden-geleid~ dezen zonen van-God |zijn
WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn: 3nv ev o G4151 PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316 LEIDEN, id. gaan wa HO tt mid 3 mv G71 DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv m G3778 ZOON zn: 1nv mv m G5207 PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316 ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)

Rom 8:15 **ΟΥ** **ΓΑΡ** **ΕΛΑΒΕΤΕ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΔΟΥΛΕΙΑΣ** **ΠΑΛΙΝ** **ΕΙΣ** **ΦΟΒΟΝ** **ΑΛΛΑ**
 ou gar elabete pneuma douleias palin eis phobon alla
 niet want jullie-namen-in-ontvangst geest van-slavernij weer tot-in vrees maar
NIET bijw ontk abs G3756 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wa FE vt act 2 mv G2983 BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn: 4nv ev o G4151 SLAAFheid, slavernij zn: 2nv ev v G1397 WEER bijw G3825 TOT-IN vzt G1519 VREES zn: 4nv ev m G5401 ANDER, maar vgw G235

ΕΛΑΒΕΤΕ **ΠΝΕΥΜΑ** **ΥΙΟΘΕΣΙΑΣ** **ΕΝ** **Ω** **ΚΡΑΖΟΜΕΝ** **ΑΒΒΑ** **Ο** **ΠΑΤΗΡ**
 elabete pneuma huiōthesias en hō krazomen abba o patēr
 jullie-namen-in-ontvangst geest van-zoonschap in welke |wij-schreeuwen Abba de Vader
NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wa FE vt act 2 mv G2983 BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn: 4nv ev o G4151 ZOON+PLAATS-heid, zoonschap zn: 2nv ev v G5206 IN vzt G1722 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev o G3739 SCHREEUWEN wa HO tt act 1 mv G2896 ABBA zo eigen G5 DE / HET L: 1nv ev m G3588 VADER zn: 1nv ev m G3962

Rom 8:16 **ΑΥΤΟ** **ΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΚΥΝΑΡΤΥΡΕΙ** **ΤΩ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΗΜΩΝ** **ΟΤΙ** **ΕΣΜΕΝ**
 auto to pneuma kynarturei tō pneumatī hēmōn hoti esmen
 zelf de geest |getuigt-samen met-de geest van-ons dat |wij-zijn
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev o G846 DE / HET L: 1nv ev o G3588 BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn: 1nv ev o G4151 SAMEN+MARKEREN, samen-getuigen wa HO tt act 3 ev G4828 DE / HET L: 3nv ev o G3588 BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn: 2nv ev o G4151 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 WELK+ENIG, dat vgw G3754 ZIJN wa HO tt act 1 mv G2070 (G1510)

ΤΕΚΝΑ **ΘΕΟΥ**
 tekna theou
 kinderen van-God
VOORTGEBRACHT, kind zn: 1nv mv o G5043 PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316

Rom 8:17 **ΕΙ** **ΔΕ** **ΤΕΚΝΑ** **ΚΑΙ** **ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ** **ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ** **ΜΕΝ** **ΘΕΟΥ** **ΚΥΝΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ** **ΔΕ** **ΧΡΙΣΤΟΥ**
 ei de tekna kai klēronomoi klēronomoi men theou kynklēronomoi de de christou
 indien echter kinderen ook lot-bezitters lot-bezitters inderdaad van-God mede-lot-bezitters echter van-Christus
INDIEN part voorw G1487 ECHTER vgw G1161 VOORTGEBRACHT, kind zn: 1nv mv o G5043 EN, ook vgw G2532 LOT+TOEEIGENER, lot-bezitter zn: 1nv mv m G2818 LOT+TOEEIGENER, lot-bezitter zn: 1nv mv m G2818 INDERDAAD part G3303 PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316 SAMEN+LOT+TOEEIGENER, mede-lot-bezitter zn: 1nv mv m G4789 ECHTER vgw G1161 GEZALFDE, Christus zn: 2nv ev m G5547

ΕΙΠΕΡ **ΚΥΝΠΑΣΧΟΜΕΝ** **ΙΝΑ** **ΚΑΙ** **ΚΥΝΔΟΣΑΣΘΩΜΕΝ**
 eiper sunpaschomen hina kai sundoxasthōmen
 wanneer-namelijk |wij-lijden-samen opdat ook |dat-wij-samen-verheerlijkt-zouden-worden
INDIEN+ZELF, wanneer-namelijk part voorw G1512 SAMEN+EMOTIE+hebben, samen-lijden wa HO tt act 1 mv G4841 OPDAT vgw G2443 EN, ook vgw G2532 SAMEN+TOESCHIJNEN+maken, samen-verheerlijken vv¹ HO ttt pas 1 mv G4888

Rom 8:18 **ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ** **ΓΑΡ** **ΟΤΙ** **ΟΥΚ** **ΑΞΙΑ** **ΤΑ** **ΠΑΘΗΜΑΤΑ** **ΤΟΥ** **ΝΥΝ** **ΚΑΙΡΟΥ** **ΠΡΟΣ** **ΤΗΝ**
 logizomai gar hoti ouk axia ta pathēmata tou nun kairou pros tēn
 |ik-reken~ want dat niet waardig de lijdenssmarten van-de huidige periode naar-toe de
GELEGD-maken, rekenen wa HO tt mid 1 ev G3049 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 WELK+ENIG, dat vgw G3754 NIET bijw ontk abs G3756 WAARDIG bn 1nv mv o G514 DE / HET L: 1nv mv o G3588 EMOTIE+resultaat, het-lijden, passie zn: 1nv mv o G3804 DE / HET L: 2nv ev m G3588 NU, huidige bijw G3568 PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn: 2nv ev m G2540 NAARTOE vzt G4314 DE / HET L: 4nv ev v G3588

ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ **ΔΟΣΑΝ** **ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ** **ΕΙΣ** **ΗΜΑΣ**
 mellousan doxan apokalupthēnai eis hēmas
 |op-het-punt-staande heerlijkheid onthuld-te-worden tot-in ons
OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 4nv ev v G3195 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn: 4nv ev v G1391 VANAF+BEDEKKEN, onthullen wo FE -- pas G601 TOT-IN vzt G1519 WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248

Rom 8:19 **Η** **ΓΑΡ** **ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑ** **ΤΗΣ** **ΚΤΙΣΕΩΣ** **ΤΗΝ** **ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ** **ΤΩΝ** **ΥΙΩΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 hē gar apokaradokia tēs ktiseōs tēn apokalupsin tōn huiōn tou theou
 het want apokaradokia van-de schepping de van-de zonen van-de God
DE / HET L: 1nv ev v G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 VANAF+SCHEDDEL+TOESCHIJNEN-heid, voorgevoel zn: 1nv ev v G603 DE / HET L: 2nv ev v G3588 SCHEPPING zn: 2nv ev v G2937 DE / HET L: 4nv ev v G3588 VANAF+BEDEKKing, onthulling zn: 4nv ev v G602 DE / HET L: 2nv mv m G3588 ZOON zn: 2nv mv m G5207 DE / HET L: 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316

ΑΠΕΚΔΕΧΕΤΑΙ
 apēkdechetai
 |wacht-af~
VANAF+UIT+ONTVANGEN, afwachten wa HO tt mid 3 ev G553

Rom 8:20 **ΤΗ** **ΓΑΡ** **ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ** **Η** **ΚΤΙΣΙΣ** **ΥΠΕΤΑΓΗ** **ΟΥΧ** **ΕΚΟΥΣΑ** **ΑΛΛΑ** **ΔΙΑ** **ΤΟΝ**
 tē gar mataiotēti hē ktisis hupetagē ouch hekousa alla dia ton
aan-de want zinloosheid de schepping werd-onderschikt niet vrijwillig maar vanwege degene
DE / HET L_3nv ev v G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 ZINLOOSheid zn, 3nv ev v G3153 DE / HET L_1nv ev v G3588 SCHEPPING zn, 1nv ev v G2937 ONDER+ZETTEN, onder-schikken wa FE vt pas 3 ev G5293 NIET bijw ontk abs G3756 UIT+ZIJNDE, vrijwillig bn 1nv ev v G1635 ANDER, maar vgw G235 DOOR (2), vanwege (4) G1223 DE / HET L_4nv ev m G3588

ΥΠΟΤΑΞΑΝΤΑ **ΕΦ** **ΕΛΠΙΔΙ**
 hupotaxanta eph elpidi
onder-schikkende op hoop
ONDER+ZETTEN, onder-schikken wd FE -- act 4nv ev m G5293 OP vzt G1909 HOOP zn, 3nv ev v G1680

Rom 8:21 **ΟΤΙ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΗ** **Η** **ΚΤΙΣΙΣ** **ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΗΣΕΤΑΙ** **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΔΟΥΛΕΙΑΣ** **ΤΗΣ**
 hoti kai autē hē ktisis eleutherōthēsetai apo tēs douleias tēs
dat ook zelf de schepping zal-bevrijd-worden van-af de slavernij van-de
WELK+ENIG, dat vgw G3754 EN, ook vgw G2532 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit G846 DE / HET L_1nv ev v G3588 SCHEPPING zn, 1nv ev v G2937 VRIJ-veroorzaken, bevrijden, vrij-maken wa HO tt pas 3 ev G1659 VANAF vzt G575 DE / HET L_2nv ev v G3588 SLAAFheid, slavernij zn, 2nv ev v G1397 DE / HET L_2nv ev v G3588

ΦΘΟΡΑΣ **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ** **ΤΗΣ** **ΔΟΣΧΗΣ** **ΤΩΝ** **ΤΕΚΝΩΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 phthoras eis tēn eleutherian tēs doxēs tōn teknōn tou theou
vergankelijkheid tot-in de vrijheid van-de heerlijkheid van-de kinderen van-de God
BEDERF, vergankelijkheid zn, 2nv ev v G5356 TOT-IN vzt G1519 DE / HET L_4nv ev v G3588 VRIJheid zn, 4nv ev v G1657 DE / HET L_2nv ev v G3588 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 2nv ev v G1391 DE / HET L_2nv mv o G3588 VOORTGEBRACHT, kind zn, 2nv mv o G5043 DE / HET L_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Rom 8:22 **ΟΙΔΑΜΕΝ** **ΓΑΡ** **ΟΤΙ** **ΠΑΣΑ** **Η** **ΚΤΙΣΙΣ** **ΣΥΝΚΤΕΝΑΖΕΙ** **ΚΑΙ** **ΣΥΝΩΔΙΝΕΙ**
 oidamen gar hoti pasa hē ktisis synktenazei kai sunōdinei
wij-hebben-waargenomen want alle de schepping samen-zucht en heeft-samen-barensweeën
WAARNEMEN wa HV tt act 1 mv G1492 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 WELK+ENIG, dat vgw G3754 ALLES, elk bn 1nv ev v G3956 DE / HET L_1nv ev v G3588 SCHEPPING zn, 1nv ev v G2937 SAMEN+BENAUWD-maken, samen-zuchten wa HO tt act 3 ev G4959 EN, ook vgw G2532 SAMEN+PIJNEN, samen-barensweeën-hebben wa HO tt act 3 ev G4944

ΑΧΡΙ **ΤΟΥ** **ΝΥΝ**
 achri tou nun
tot-op het nu
TOT-OP vzt G891 DE / HET L_2nv ev o G3588 NU, huidige bijw G3568

Rom 8:23 **ΟΥ** **ΜΟΝΟΝ** **ΔΕ** **ΑΛΛΑ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΙ** **ΤΗΝ** **ΑΠΑΡΧΗΝ** **ΤΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ**
 ou monon de alla kai autoi tēn aparchēn tou pneumatos
niet alleen echter maar ook wijzelf de eerste-vrucht-van-de-oogst van-de geest
NIET bijw ontk abs G3756 ALLEEN bijw G3440 ECHTER vgw G1161 ANDER, maar vgw G235 EN, ook vgw G2532 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit G846 DE / HET L_4nv ev v G3588 VANAF+OORSPRONGer, eerste-vrucht-van-de-oogst zn, 4nv ev v G536 DE / HET L_2nv ev o G3588 BLAZEN-resultaar, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151

ΕΧΟΝΤΕΣ **ΗΜΕΙΣ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΙ** **ΕΝ** **ΕΑΥΤΟΙΣ** **ΣΤΕΝΑΖΟΜΕΝ** **ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ** **ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΙ** **ΤΗΝ**
 echontes hēmeis kai autoi en eaytois stenazomen huiothesian apekdechomenoi tēn
hebbende wij ook wijzelf in onszelf zuchten zoonschap af-wachtende de
HEBBEREN wd HO tt act 1nv mv m G2192 WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249 EN, ook vgw G2532 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit G846 IN vzt G1722 ZIJN+ZELF, zichzelf vw 1 3nv mv m G1438 BENAUWD-maken, zuchten wa HO tt act 1 mv G4727 ZOON-PLAATS-heid, zoonschap zn, 4nv ev v G5206 VANAF-UIT+ONTVANGEN, afwachten wd HO tt mid 1nv mv m G553 DE / HET L_4nv ev v G3588

ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ **ΤΟΥ** **ΣΩΜΑΤΟΣ** **ΗΜΩΝ**
 apolutrōsin tou sōmatos hēmōn
verlossing van-het lichaam van-ons
VANAF+LOSMaking, verlossing zn, 4nv ev v G629 DE / HET L_2nv ev o G3588 LICHAAM zn, 2nv ev o G4983 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

Rom 8:24 **ΤΗ** **ΓΑΡ** **ΕΛΠΙΔΙ** **ΕΣΘΗΜΕΝ** **ΕΛΠΙΣ** **ΔΕ** **ΒΛΕΠΟΜΕΝΗ** **ΟΥΧ** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΛΠΙΣ**
 tē gar elpidi esōthēmen elpis de blepomenē ouch estin elpis
in-de want hoop wij-werden-gered hoop echter bekeken-wordende niet is hoop
DE / HET L_3nv ev v G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 HOOP zn, 3nv ev v G1680 REDDEN wa FE vt pas 1 mv G4982 HOOP zn, 1nv ev v G1680 ECHTER vgw G1161 WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wd HO tt mid 1nv ev v G991 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) HOOP zn, 1nv ev v G1680

Ο **ΓΑΡ** **ΒΛΕΠΕΙ** **ΤΙΣ** **ΤΙ** **ΚΑΙ** **ΕΛΠΙΖΕΙ**
 ho gar blepei tis ti kai elpizei
wat want hij-bekijkt wie ? wat ? ook elpizeit
WELKE / WELK, dat die, wat, hetgeen vo 4nv ev o G3739 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wa HO tt act 3 ev G991 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101 EN, ook vgw G2532 HOPEN wa HO tt act 3 ev G1679

Rom 8:25 **ΕΙ** **ΔΕ** **Ο** **ΟΥ** **ΒΛΕΠΟΜΕΝ** **ΕΛΠΙΖΟΜΕΝ** **ΔΙ** **ΥΠΟΜΟΝΗΣ** **ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΘΑ**
 ei de o ou blepomen elpizomen di hupomonēs apekdechometha
ei indien echter wat niet wij-bekijken wij-hopen di door het-verduren wij-wachten-af
INDIEN part voonw G1487 ECHTER vgw G1161 WELKE / WELK, dat die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 NIET bijw ontk abs G3756 WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wa HO tt act 1 mv G991 HOPEN wa HO tt act 1 mv G1679 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 ONDER-BLIJVENDE, het-verduren zn, 2nv ev v G5281 VANAF-UIT+ONTVANGEN, afwachten wa HO tt mid 1 mv G553

Rom 8:26 **ΩΣΑΥΤΩΣ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΣΥΝΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ** **ΤΗ** **ΑΣΘΕΝΕΙΑ** **ΗΜΩΝ** **ΤΟ**
 hōsautōs de kai to pneuma sunantilambanetai tē astheneia hēmōn to
op-dezelfde-wijze echter ook de geest sunantilambanetai komt-te-hulp aan-de zwakheid van-ons het
ALS+ZELFDE+ALS, op-dezelfde-wijze bijw G5615 ECHTER vgw G1161 WELKE / WELK, dat die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 EN, ook vgw G2532 DE / HET L_1nv ev o G3588 BLAZEN-resultaar, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151 SAMEN-IN-PLAATS-VAN-NEMEN+[OPWAARTS], te-hulp-komen wa HO tt mid 3 ev G4878 DE / HET L_3nv ev v G3588 ON+STEVIG-heid, zwakheid zn, 3nv ev v G769 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 DE / HET L_4nv ev v G3588

ΓΑΡ gar want	ΤΙ ti wat ?	ΠΡΟΕΥΧΩΜΕΘΑ proeuxōmetha dat-wij-zouden-bidden~	ΚΑΘΟ katho naar-hetgeen	ΔΕΙ dei het-is-bindend	ΟΥΚ ouk niet
<small>ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063</small>	<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101</small>	<small>NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wv HO tt mid 1 mv G4336</small>	<small>NEERWAARTS+WELK, naar-hetgeen bijw G2526</small>	<small>BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163</small>	<small>NIET bijw ontk abs G3756</small>

ΟΙΔΑΜΕΝ oidamen wij-hebben-waargenomen	ΑΛΛΑ alla maar	ΑΥΤΟ auto zelf	ΤΟ to de	ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΥΠΕΡΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ huperentugchanei pleit-ten-behoefte-van	ΣΤΕΝΑΓΜΟΙΣ stenagmois met-verzuchtingen
<small>WAARNEMEN wa HV tt act 1 mv G1492</small>	<small>ANDER, maar vgw G235</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev o G846</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev o G3588</small>	<small>BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151</small>	<small>OVER+IN+GEBEUREN+OPWAARTS, pleiten-ten-behoefte-van wa HO tt act 3 ev G5241</small>	<small>BENAUWend, verzuchting zn, 3nv mv m G4726</small>

ΑΛΑΛΗΤΟΙΣ
alalētois
onuitsprekelijke

ON+GESPROKEN, onuitsprekelijke bn 3nv mv m G215

Rom 8:27	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΡΑΥΝΩΝ eraunōn doorzoekende	ΤΑΣ tas de	ΚΑΡΔΙΑΣ kardias harten	ΟΙΔΕΝ oiden heeft-waargenomen	ΤΙ ti wat ?	ΤΟ to de	ΦΡΟΝΗΜΑ phronēma gezindheid
	<small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<small>ECHTER vgw G1161</small>	<small>DOORZOEKEN wd HO tt act 1nv ev m G2045</small>	<small>DE / HET L_ 4nv mv v G3588</small>	<small>HART zn, 4nv mv v G2588</small>	<small>WAARNEMEN wa HV tt act 3 ev G1492</small>	<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev o G3588</small>	<small>GEZIND-zijn-resultaat, gezindheid zn, 1nv ev o G5427</small>

ΤΟΥ tou van-de	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatos geest	ΟΤΙ hoti dat	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΘΕΟΝ theon God	ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ entugchanei hij-pleit	ΥΠΕΡ huper ten-behoefte-van	ΑΓΙΩΝ hagiōn heiligen
<small>DE / HET L_ 2nv ev o G3588</small>	<small>BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151</small>	<small>WELK+ENIG, dat vgw G3754</small>	<small>NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596</small>	<small>PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316</small>	<small>IN+GEBEUREN+OPWAARTS, pleiten wa HO tt act 3 ev G1793</small>	<small>OVER, boven, ten-behoefte-van vzt G5228</small>	<small>HEILIG bn/zn 2nv mv m G40</small>

Rom 8:28	ΟΙΔΑΜΕΝ oidamen wij-hebben-waargenomen	ΔΕ de echter	ΟΤΙ hoti dat	ΤΟΙΣ tois voor-degenen	ΑΓΑΠΩΣΙΝ agapōsin liefhebberende	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΠΑΝΤΑ panta alle-dingen	ΣΥΝΕΡΓΕΙ sunergei mee-werkt	Ο ho de
	<small>WAARNEMEN wa HV tt act 1 mv G1492</small>	<small>ECHTER vgw G1161</small>	<small>WELK+ENIG, dat vgw G3754</small>	<small>DE / HET L_ 3nv mv m G3588</small>	<small>LIEFHEBBEN wd HO tt act 3nv mv m G25</small>	<small>DE / HET L_ 4nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316</small>	<small>ALLES, elk bn 4nv mv o G3956</small>	<small>SAMEN+WERKEN, meewerken wa HO tt act 3 ev G4903</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>

ΘΕΟΣ theos God	ΕΙΣ eis tot-in goede	ΑΓΑΘΟΝ agathon vois	ΤΟΙΣ tois voor-degenen	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΠΡΟΘΕΣΙΝ prothesin voornemen	ΚΛΗΤΟΙΣ klētois geroepenen	ΟΥΣΙΝ ousin zijnde
<small>PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316</small>	<small>TOT-IN vzt G1519</small>	<small>GOED bn/zn 4nv ev o G18</small>	<small>DE / HET L_ 3nv mv m G3588</small>	<small>NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596</small>	<small>VOOR+PLAATSing, voorplaatsing, voornemen wa FE -- act 3 ev G4286</small>	<small>GEROEPEN bn 3nv mv m G2822</small>	<small>ZIJN wd HO tt act 3nv mv m G5607 (G1510)</small>

Rom 8:29	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥΣ hous wie	ΠΡΟΕΓΝΩ proegnō hij-tevoren-kende	ΚΑΙ kai ook	ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ proōrisen hij-tevoren-bestemt	ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΣ symmorphous gelijkvormigen	ΤΗΣ tēs van-de	ΕΙΚΟΝΟΣ eikonos afbeelding	ΤΟΥ tou van-de	ΥΙΟΥ huiou Zoon
	<small>WELK+ENIG, dat vgw G3754</small>	<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv m G3739</small>	<small>VOOR+KENNEN, tevoren-kennen, tevoren-weten wa FE vt act 3 ev G4267</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>VOOR+GEZIEEN-maken, tevoren-bestemen wa FE -- act 3 ev G4309</small>	<small>SAMEN+GEVORMD, gelijkvormig bn/zn 4nv mv m G4832</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev v G3588</small>	<small>SIMULATIE, afbeelding zn, 2nv ev v G1504</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev m G3588</small>	<small>ZOON zn, 2nv ev m G5207</small>

ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ prōtotokon eerstgeborene	ΕΝ en in	ΠΟΛΛΟΙΣ pollois vele	ΑΔΕΛΦΟΙΣ adelphois broeders
<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846</small>	<small>TOT-IN vzt G1519</small>	<small>DE / HET L_ 4nv ev o G3588</small>	<small>ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846</small>	<small>VOOR-meest+VOORTGEBRACHT, eerstgeboren zn, 4nv ev m overtr G4416</small>	<small>IN vzt G1722</small>	<small>VEEL, talrijk bn 3nv mv m G4183</small>	<small>GELIJKTJIDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 3nv mv m G80</small>

Rom 8:30	ΟΥΣ hous wie	ΔΕ de echter	ΠΡΟΩΡΙΣΕΝ proōrisen hij-tevoren-bestemt	ΤΟΥΤΟΥΣ toutous dezen	ΚΑΙ kai ook	ΕΚΑΛΕΣΕΝ ekalesen hij-roept	ΚΑΙ kai en	ΟΥΣ hous wie	ΕΚΑΛΕΣΕΝ ekalesen hij-roept	ΤΟΥΤΟΥΣ toutous dezen
	<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv m G3739</small>	<small>ECHTER vgw G1161</small>	<small>VOOR+GEZIEEN-maken, tevoren-bestemen wa FE -- act 3 ev G4309</small>	<small>DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>ROEPEN wa FE -- act 3 ev G2564</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv m G3739</small>	<small>ROEPEN wa FE -- act 3 ev G2564</small>	<small>DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128</small>

ΚΑΙ kai ook	ΕΔΙΚΑΙΩΣΕΝ edikaiōsen hij-rechtvaardigt	ΟΥΣ hous wie	ΔΕ de echter	ΕΔΙΚΑΙΩΣΕΝ edikaiōsen hij-rechtvaardigt	ΤΟΥΤΟΥΣ toutous dezen	ΚΑΙ kai ook	ΕΔΟΞΑΣΕΝ edoxasen hij-verheerlijkt
<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wa FE -- act 3 ev G1344</small>	<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv m G3739</small>	<small>ECHTER vgw G1161</small>	<small>RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wa FE -- act 3 ev G1344</small>	<small>DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>TOESCHIJNEN-maken, verheerlijken wa FE -- act 3 ev G1392</small>

Rom 8:31	ΤΙ ti wat ?	ΟΥΝ oun dan	ΕΡΟΥΜΕΝ eroumen wij-zullen-uitspreken	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΕΙ ei indien	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΥΠΕΡ huper ten-behoefte-van
	<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101</small>	<small>DAN STROMEN, uitspreken wa HO tt act 1 mv G3767</small>	<small>STROMEN, uitspreken wa HO tt act 1 mv G2046</small>	<small>NAARTOE vzt G4314</small>	<small>DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023</small>	<small>INDIEN part vooov G1487</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316</small>	<small>OVER, boven, ten-behoefte-van vzt G5228</small>

ΗΜΩΝ hēmōn ons	ΤΙΣ tis wie ?	ΚΑΘ kath tegen	ΗΜΩΝ hēmōn ons
<small>WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257</small>	<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101</small>	<small>DAN NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596</small>	<small>WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257</small>

Rom 8:32 **OC** **ΓΕ** **ΤΟΥ** **ΙΔΙΟΥ** **ΥΙΟΥ** **ΟΥΚ** **ΕΦΕΙΣΑΤΟ** **ΑΛΛΑ** **ΥΠΕΡ** **ΗΜΩΝ** **ΠΑΝΤΩΝ**
hos die zéker de eigen Zoon niet spaart maar ten-behoeve-van ons allen
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 ZEKER part G1065 DE / HET l 2nv ev m G3588 EIGEN bn 2nv ev m G2398 ZOON zn; 2nv ev m G5207 NIET bijw ontk abs G3756 SPAREN, spaarzaam-zijn wa FE -- mid 3 ev G5339 ANDER, maar vgw G235 OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 ALLES, elk bn 2nv mv m G3956

ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ **ΑΥΤΟΝ** **ΠΩΣ** **ΟΥΧΙ** **ΚΑΙ** **ΣΥΝ** **ΑΥΤΩ** **ΤΑ** **ΠΑΝΤΑ**
paredōken auton pōs ouchi kai sun autō ta panta over-levert hem hoe? niet? ook samen met-hem de alle-dingen
NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wa FV -- act 3 ev G3860 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 ?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-maniër bijw vrag G4459 NIET-met-nadruk, niet bijw ontk nadr vrag G3780 EN, ook vgw G2532 SAMEN vzt G4862 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 DE / HET l 4nv mv o G3588 ALLES, elk bn 4nv mv o G3956

ΗΜΙΝ **ΧΑΡΙΣΕΤΑΙ**
hēmin charisetai aan-ons hij-zal-genadig-geven~
WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254 VREUGDE-maken, een-gunst-bewijzen, een-gunst-geven, genade-geven wa HO tt mid 3 ev G5483

Rom 8:33 **ΤΙΣ** **ΕΓΚΑΛΕΣΕΙ** **ΚΑΤΑ** **ΕΚΛΕΚΤΩΝ** **ΘΕΟΥ** **ΘΕΟΣ** **Ο**
tis egkalesei kata eklektōn theou theos o wie? zal-aanklagen tegen uitgekozenen van-God God degene
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101 IN+ROEPEN, aanklagen wa HO tt act 3 ev G1458 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 UIT+GELEGD, uitgekozen bn/zn 2nv mv m G1588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316 DE / HET l 1nv ev m G3588

ΔΙΚΑΙΩΝ
dikaion rechtvaardigende
RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wd HO tt act 1nv ev m G1344

Rom 8:34 **ΤΙΣ** **Ο** **ΚΑΤΑΚΡΙΝΩΝ** **ΧΡΙΣΤΟΣ** **ΙΗΣΟΥΣ** **Ο** **ΑΠΟΘΑΝΩΝ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΔΕ**
tis ho katakrinōn christos iēsous o apothanōn mallon de wie? degene veroordelende Christus Jezus degene stervende veeleer echter
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101 DE / HET l 1nv ev m G3588 NEERWAARTS+OORDELEN, veroordelen wd HO tt act 1nv ev m G2632 GEZALFDE, Christus zn; 1nv ev m G5547 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 DE / HET l 1nv ev m G3588 VANAF+STERVEN, sterven wd HO tt act 1nv ev m G599 EERDER-meer, veeleer bijw vergr G3123 ECHTER vgw G1161

ΕΓΕΡΘΕΙΣ **ΟC** **ΚΑΙ** **ΕCΤΙΝ** **ΕΝ** **ΔΕΞΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΟC** **ΚΑΙ**
egertheis hos kai estin en dexia tou theou hos kai gewekt-wordende die ook is in rechter-hand van-de theou die kai
WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhouden wd HO tt pas 1nv ev m G1453 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 EN, ook vgw G2532 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) G1722 RECHTER bn 3nv ev v G1188 DE / HET l 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 EN, ook vgw G2532

ΕΝΤΥΓΧΑΝΕΙ **ΥΠΕΡ** **ΗΜΩΝ**
entugchanei huper hēmōn pleit ten-behoeve-van ons
IN+GEBEUREN+[OPWAARTS], pleiten wa HO tt act 3 ev G1793 OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

Rom 8:35 **ΤΙΣ** **ΗΜΑC** **ΧΩΡΙCΕΙ** **ΑΠΟ** **ΤΗC** **ΑΓΑΠΗC** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΤΗC** **ΕΝ** **ΧΡΙCΤΩ**
tis hēmas chōrisei apo tēs agapēs tou theou tēs en christō wie? ons zal-scheiden van-af de liefde van-de God de in Christus
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101 WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248 RUIJTE-maken, scheiden, vertrekken wa HO tt act 3 ev G5563 VANAF vzt G575 DE / HET l 2nv ev v G3588 LIEFDE zn; 2nv ev v G26 DE / HET l 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 DE / HET l 2nv ev v G3588 IN vzt G1722 GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547

ΙΗΣΟΥ **ΘΛΙΨΙC** **Η** **CΤΕΝΟΧΩΡΙΑ** **Η** **ΔΙΩΓΜΟC** **Η** **ΛΙΜΟC** **Η** **ΓΥΜΝΟΤΗC** **Η** **ΚΙΝΔΥΝΟC** **Η** **ΜΑΧΑΙΡΑ**
iēsou thlipsis ē stenochōria ē diōgmos ē limos ē gymnotēs ē kindunos ē machaira Jezus verdrukking of benauwdheid of vervolging of honger of of naaktheid of gevaar of zwaard
JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424 BEKLEMMing, verdrukking zn; 1nv ev v G2347 OF, dan part G2228 BENAUWD+RUIJTE-heid, benauwdheid vr 1nv ev v G4730 OF, dan part G2228 NAJAGing, vervolging zn; 1nv ev m G1375 OF, dan part G2228 HONGERSNOOD, honger zn; 1nv ev m G3042 OF, dan part G2228 NAAKtheid zn; 1nv ev v G1132 OF, dan part G2228 GEVAAR zn; 1nv ev m G2794 OF, dan part G2228 VECHTER, zwaard zn; 1nv ev v G3162

Rom 8:36 **ΚΑΘΩC** **ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ** **ΟΤΙ** **ΕΝΕΚΕΝ** **CΟΥ** **ΘΑΝΑΤΟΥΜΕΘΑ** **ΟΛΗΝ** **ΤΗΝ** **ΗΜΕΡΑΝ**
kathōs gegraptai oti heneken sou thanatoumetha holēn tēn hēmeran zo-als het-is-geschreven dat wagens jou wij-worden-ter-dood-gebracht geheel de dag
NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531 SCHRJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125 WELK+ENIG, dat vgw G3754 TE-ZIJN+UIT, wagens bijw G1752 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 STERVEN-veroorzaken, ter-dood-brengen wa HO tt mid 1 mv G2289 GEHEEL bn 4nv ev v G3650 DE / HET l 4nv ev v G3588 DAG zn; 4nv ev v G2250

ΕΛΟΓΙCΘΗΜΕΝ **ΩC** **ΠΡΟΒΑΤΑ** **CΦΑΓΗC**
elogisthēmen hōs probata sphagēs wij-woorden-gerekend als schapen van-slacting
GELEGD-maken, rekenen wa FE -- pas 1 mv G3049 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 VOOR+STAPPER, schaaap zn; 1nv mv o G4263 SLACHTEND, slacting zn; 2nv ev v G4967

Rom 8:37 **ΑΛΛ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΟΙC** **ΠΑCΙΝ** **ΥΠΕΡΝΙΚΩΜΕΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥ** **ΑΓΑΠΗCΑΝΤΟC** **ΗΜΑC**
all en toutois pasin hupernikōmen dia tou agapēsantos hēmas maar in deze-dingen alle wij-zijn-meer-dan-overwinnaars door degene liefhebbede ons
ANDER, maar vgw G235 IN vzt G1722 DE+ZELF, deze, dit va 3nv mv o G5125 ALLES, elk bn 3nv mv o G3956 OVER+OVERWINNEN, meer-dan-overwinnaar-zijn wa HO tt act 1 mv G5245 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 DE / HET l 2nv ev m G3588 LIEFHEBBEN wd FE -- act 2nv ev m G25 WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248

Rom 8:38	ΠΕΠΕΙΣΜΑΙ pepeismai ik-ben-overtuigd [~] OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa HV tt mid 1 ev G3982	ΓΑΡ gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ΟΤΙ hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΘΑΝΑΤΟΣ thanatos dood GESTORVENheid, dood zn; 1nv ev m G2288	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΖΩΗ zōē leven LEVEN zn; 1nv ev v G2222	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777					
ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi boodschappers BOODSCHAPPER zn; 1nv mv m G32	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΑΡΧΑΙ archai overheden OORSPRONG, begin, overheid zn; 1nv mv v G746	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΕΝΕΣΤΩΤΑ enestōta tegenwoordig-zijnde-dingen IN+STAAN, tegenwoordig-zijn wd HV, tt act 1nv mv o G1764	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777								
ΜΕΛΛΟΝΤΑ mellonta op-het-punt-staande-dingen OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 1nv mv o G3195	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΔΥΝΑΜΕΙΣ dunameis machten VERMOGEN, macht zn; 1nv mv v G1411											
Rom 8:39	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΥΨΩΜΑ hupsōma verhevenheid HOOG-resultaat, verhevenheid zn; 1nv ev o G5313	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΒΑΘΟΣ bathos diepte DIEPTE zn; 1nv ev o G899	ΟΥΤΕ oute noch NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ΤΙΣ tis enige ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev v G5100	ΚΤΙΣΙΣ ktisis schepping SCHEPPING zn; 1nv ev v G2937						
ΕΤΕΡΑ hetera andere ^s VERSCHILLEND, id. ander ^s bn 1nv ev v G2087	ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ dunēsetai zal-kunnen [~] VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 3 ev G1410	ΗΜΑΣ hēmas ons WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	ΧΩΡΙΣΑΙ chōrisai scheiden RUIJTE-maken, scheiden, vertrekken wo FE -- act G5563	ΑΠΟ apo van-af VANAF vzt G575	ΤΗΣ tēs de DE / HET L_2nv ev v G3588	ΑΓΑΠΗΣ agapēs liefde LIEFDE zn, 2nv ev v G26	ΤΟΥ tou van-de DE / HET L_2nv ev m G3588	ΘΕΟΥ theou God PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	ΤΗΣ tēs de-liefde DE / HET L_2nv ev v G3588	ΕΝ en in IN vzt G1722	ΧΡΙΣΤΩ christō Christus GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424	ΤΩ tō de DE / HET L_3nv ev m G3588
ΚΥΡΙΩ kuriō Heer BEKRACHTIGER, heer zn, 3nv ev m G2962	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257												